

Figure 0.1 Part I: Transliteration of the prologue to the Codex Hammurabi in New-Assyrian cuneiform (©John Heise, j.heise@sron.ruu.nl)

I					I					II														
5	<i>ì</i>	<i>nu</i>	AN	35	<i>i</i>	<i>na</i>	<i>ma</i>	<i>tim</i>	5	<i>šu</i>	<i>luḥ</i>	É	ABZU											
	<i>ši</i>	<i>ru</i>	<i>um</i>		<i>a</i>	<i>na</i>	<i>šu</i>	<i>pí</i>		<i>i</i>	<i>im</i>	<i>ti</i>	<i>i</i>	<i>ib</i>										
	LUGAL ^d	<i>a</i>	<i>nun</i>		<i>na</i>	<i>ki</i>	<i>ra</i>	<i>ga</i>		<i>am</i>	<i>ù</i>	<i>še</i>	<i>nam</i>	<i>ki</i>	<i>ib</i>	<i>ra</i>	<i>at</i>							
	^d	EN	LÍL		<i>a</i>	<i>na</i>	<i>ḥu</i>	<i>ul</i>		<i>lu</i>	<i>qí</i>	<i>im</i>	<i>er</i>	<i>bé</i>	<i>tim</i>	<i>mu</i>	<i>šar</i>	<i>bí</i>	<i>zi</i>	<i>ik</i>	<i>ru</i>			
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>		<i>tim</i>	<i>dan</i>	<i>nu</i>	<i>um</i>		<i>en</i>	<i>ša</i>	<i>am</i>	KÁ	DINGIR	RA ^{ki}	<i>mu</i>	<i>ṭi</i>	<i>ib</i>						
10	<i>ša</i>	<i>i</i>	<i>im</i>	40	<i>a</i>	<i>na</i>	<i>la</i>	<i>ḥa</i>	<i>ba</i>	10	<i>li</i>	<i>ib</i>	<i>bi</i>	^d AMAR	UTU	<i>be</i>	<i>lí</i>	<i>šu</i>						
	<i>ši</i>	<i>ma</i>	<i>at</i>		KALAM	<i>a</i>	<i>na</i>	^d AMAR	UTU		<i>ša</i>	<i>u₄</i>	<i>mi</i>	<i>šu</i>	<i>iz</i>	<i>za</i>	<i>zu</i>							
	<i>a</i>	<i>na</i>	^d AMAR		UTU	<i>wa</i>	<i>še</i>	<i>e</i>	<i>em</i>		<i>ma</i>	<i>a</i>	<i>na</i>	É	<i>sag</i>	<i>íla</i>								
	DUMU	<i>re</i>	<i>eš</i>		<i>ti</i>	<i>im</i>	<i>ma</i>	<i>tim</i>	<i>nu</i>		<i>wu</i>	<i>ri</i>	<i>im</i>	NUMUN	<i>šar</i>	<i>ru</i>	<i>tim</i>							
	<i>ša</i>	^d EN	KI		<i>ut</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	^d UTU	<i>a</i>		<i>na</i>	SAG	GI ₆	<i>ša</i>	<i>u₄</i>	<i>mi</i>	<i>šu</i>							
15	^d EN	LÍL	<i>ut</i>	45	<i>wa</i>	<i>še</i>	<i>e</i>	<i>em</i>	<i>ma</i>	15	<i>a</i>	<i>na</i>	É	<i>sag</i>	<i>íla</i>	<i>ur</i>	ŠEŠ	UNU	^{ki}					
	KIŠ	<i>ni</i>	<i>ši</i>		<i>ma</i>	<i>tim</i>	<i>nu</i>	<i>wu</i>	<i>ri</i>		<i>im</i>	<i>ša</i>	^d ZU	EN	<i>ib</i>	<i>ni</i>	<i>ù</i>	<i>šu</i>						
	<i>i</i>	<i>ši</i>	<i>mu</i>		<i>šum</i>	<i>ù</i>	^d EN	LÍL	<i>a</i>		<i>na</i>	<i>ši</i>	<i>ir</i>	<i>ni</i>	<i>ši</i>	<i>mu</i>	<i>na</i>	<i>aḥ</i>	<i>ḥi</i>	<i>iš</i>				
	<i>in</i>	<i>i</i>	<i>gi₄</i>		<i>gi₄</i>	<i>ṭú</i>	<i>ub</i>	<i>bi</i>	<i>im</i>		<i>šu</i>	<i>mi</i>	<i>ib</i>	<i>bi</i>	<i>ú</i>	<i>wa</i>	<i>aš</i>	<i>ru</i>	<i>um</i>					
	KÁ	DINGIR	RA ^{ki}		<i>šum</i>	<i>šu</i>	<i>ši</i>	<i>ra</i>	<i>am</i>		<i>ḥa</i>	<i>am</i>	<i>mu</i>	<i>ra</i>	<i>bí</i>	<i>mu</i>	<i>uš</i>	<i>te</i>	<i>mi</i>	<i>qum</i>				
20	<i>ib</i>	<i>bi</i>	<i>ù</i>	50	<i>re</i>	<i>ju</i>	<i>um</i>	<i>ni</i>	<i>bi</i>	<i>it</i>	20	<i>ba</i>	<i>bíl</i>	<i>ḥé</i>	<i>gál</i>	<i>a</i>	<i>na</i>	É	<i>kiš</i>	<i>nu</i>	<i>gál</i>			
	<i>in</i>	<i>ki</i>	<i>ib</i>		<i>ra</i>	<i>tim</i>	<i>re</i>	<i>ju</i>	<i>um</i>	<i>ni</i>		<i>bi</i>	<i>it</i>	<i>a</i>	<i>na</i>	É	<i>kiš</i>	<i>nu</i>	<i>gál</i>					
	<i>ú</i>	<i>ša</i>	<i>te</i>		<i>ru</i>	<i>šu</i>	<i>ni</i>	<i>bi</i>	<i>it</i>	<i>re</i>		<i>ju</i>	<i>um</i>	<i>ša</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>i</i>	<i>na</i>	<i>li</i>		<i>ib</i>	<i>re</i>	<i>ju</i>	<i>um</i>	<i>ni</i>	<i>bi</i>		<i>it</i>	<i>ša</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>		
	<i>bi</i>	<i>šu</i>	<i>šar</i>		<i>ru</i>	<i>tam</i>	<i>da</i>	<i>rí tam</i>	<i>ša</i>	<i>ki</i>		<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>
25	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	55	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
30	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	60	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
35	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	65	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
40	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	70	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
45	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	75	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
50	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	80	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
55	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	85	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>		<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>		<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
60	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	90	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>	<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	
	<i>ša</i>	<i>ki</i>	<i>ma</i>	<i>ša</i>		<i>me</i>	<i>e</i>	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>	<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>
	<i>ù</i>	<i>er</i>	<i>še</i>	<i>tim</i>		<i>iš</i>	<i>da</i>	<i>ša</i>	<i>šar</i>	<i>ta</i>	<i>ši</i>	<i>im</i>	<i>tim</i>	<i></i>										

Figuur 0.2 Part II: Transcription of the prologue to the Codex Hammurabi (©John Heise, j.heise@sron.ruu.nl)

Figuur 0.4 part II: Transcription of the prologue to the Codex Hammurabi (©John Heise, j.heise@sron.ruu.nl)

70					
IV					
5					
10					
15					
20					
25					
30					
35					
40					
45					
50					
55					
60					
65					
70					
V					
5					
10					
15					
20					
25					

Figure 0.5 part III: Transliteration of the prologue to the Codex Hammurabi in New-Assyrian cuneiform (© John Heise, j.heise@sron.ruu.nl)

III																	
70	a še er					30	ni ši Me ra ki					65	na a ² du um				
	é é maḥ						ù Tu tu ul ki						mu eš te mi qum				
	e te el šàr rí						ru bu um						a na DINGIR GAL GAL				
	qá ba al						na a ² du um						li ip li ip pí				
	la ma ḥa ri im						mu na wi ir						ša Su mu la il				
IV																	
5	šu i qí šu					35	pa ni d suḥ					70	IBILA(=TUR·UŠ) da núm				
	na ap ša tam						ša ki in ma ka li						ša d ZUEN				
	a na URU						a na d Nin a zu						mu ba lí iṭ				
	Maš kán šABRA(=PA·AL) ki						ša ṭi ip ni ši šu										
	mu še eš qí						in pu uš qí im										
10	nu úḥ ši im					40	mu ki in nu					5	LUGAL dan núm				
	a na Mes lam						iš di ši in						d UTU šu				
	em qum						qer bu um						KÁ DINGIR RA ki				
	mu tab bi lum						šu ul ma ni iš						mu še ṣṭi nu ri im				
	šu ik šu du						SIPA ni ši						a na ma at				
15	na qá ab úr ši im					45	ša ep še tu šu					10	Šu me rí im				
	mu uš pa az zi ir						e li Iš ₈ tár ṭa ba						ù Ak ka di im				
	ni ši MÀ AL						mu ki ki in ni Iš ₈ tár						LUGAL mu uš te				
	NAG A ^{ki}						i na é ul maš						eš mi				
	in ka ra ši im						50	qer bu um					ki ib ra at				
20	mu šar ši du					A GA DÈ ki					ar ba im						
	šu ba ti ši in					ri bi tim					mi gi ₄ ir d INANNA						
	in nu úḥ ši in					mu še pí ki na tim					a na ku						
	a na d EN KI					mu šu še er					i nu ma						
	ù d dam gal nun na					55	am mi					d AMAR UTU					
25	mu šar bu ú						mu te er					a na šu te šu ur					
	šar ru ti šu						d LAMMA šu					ni ši					
	da rí iš i ši mu						da mi iq tim					KALAM ú si im					
	zi bi el lu tim						a na uru A LAL SAR ki					šu ḥu zi im					
	a ša re ed					60	mu še eb pí					ú wa e ra an ni					
šàr rí					na bi ḥi					ki it tam							
mu ka an ni iš					LUGAL ša i na					ù mi ša ra am							
da ad mi					Ni nu a ki					i na KA ma tim							
ÍD UD KIB NUN NA					i na é mes mes					aš ku un							
ì tum d Da gan					ú šu pí ù					ši ir ni ši							
ba ni šu					me e d INANNA					aš ku un							
šu ig mi lu										i nu mi šu							